



# SARASANI

**Journée de découverte du  
scoutisme 2015**  
Un vent d'enthousiasme dans plus de 230 groupes



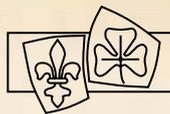
**SCOUTOPEDIA - PFADIWIKI**

Partage tes connaissances scoutes!



**L'ACTION 72H**

Les organisateurs sens dessus dessous



Schweizerische Pfadistiftung  
Fondation suisse du scoutisme  
Fondazione svizzera dello scoutismo



# SCOUT UN JOUR – SCOUT TOUJOURS

## Deviens membre des Silver Scouts, le réseau des anciens!



En tant que Silver Scout, tu contribues, par ta cotisation, à soutenir le mouvement scout et tu profites de nombreux avantages exclusifs. Par ailleurs, le portail Silver Scout te permet de retrouver d'anciennes connaissances scout ou de nouer de nouveaux liens.

Nous t'informons aussi régulièrement des dernières nouveautés du monde du scoutisme et te communiquons les dates et les lieux des rencontres régionales. Et pour qu'on te reconnaisse partout comme Silver Scout, nous t'offrons un pin's spécialement créé pour les Silver Scouts.

Inscription: [www.silverscouts.pbs.ch](http://www.silverscouts.pbs.ch)



# hajk

ta boutique scout

fr. 69.-



Pull à capuche N° d'art. 9089

fr. 9.90



Mini-foulard rouge/blanc  
N° d'art. 9130

Mini-foulard par commande N° d'art. 9443  
(Mini-foulard aux couleurs de ta troupe)

fr. 29.90



Bouteille SIGG N° d'art. 9027

fr. 29.90



Stylo-bille N° d'art. 9477

Tous les articles sur [www.hajk.ch](http://www.hajk.ch)

# UN SCOUT POUR CHAQUE ESPAGNOL



Est-ce que tu as conscience de faire partie d'un gigantesque mouvement? En 2011, plus de 41 millions d'enfants et de jeunes faisaient partie du mouvement scout et ce, dans 216 pays du monde (source: Wikipédia). 41 millions, c'est un chiffre que l'on a un peu de peine à imaginer. Pour te donner une idée, la Suisse compte un peu plus de huit millions d'habitants. Et l'Espagne, un peu plus de 40 millions. Autrement dit, il y a plus ou moins un scout dans le monde pour chaque Espagnol.

Je suis toujours très enthousiaste quand je vois des gens, ici en Suisse ou ailleurs dans le monde, porter leur foulard pour s'identifier en tant que scout. Car vous ne le savez peut-être pas, mais nous sommes pareils, tous membres d'une même famille. Nous – donc tous ceux et celles qui forment la communauté scout – sommes liés par la loi scout et la promesse scout.

Parfois (mais trop rarement hélas), je prends la liberté de m'adresser à ces scouts que je croise pour leur demander d'où ils viennent et comment ils pratiquent le scoutisme dans leur pays. Et toi, oserais-tu?

Ma dernière connaissance scout en date est Jérôme Bergaud/Maki. Il est notre rédacteur romand invité pour ce numéro de SARASANI. Est-ce que tu parviendras à résoudre ses devinettes dans la rubrique «Jeux»?

Tu aimerais toi aussi écrire pour SARASANI? N'hésite pas à te manifester et écris-nous un mail ([sarasani@msds.ch](mailto:sarasani@msds.ch)). Comme tu le sais déjà: nous sommes pareils et tous membres d'une même famille!

Toujours prêts!

Simone Baumann / Cappu, rédactrice en chef

## Sommaire



### POCHETTE-SURPRISE

9 – 11

L'encyclopédie scout, toujours prête en ligne!

ACTUALITÉS SCOUTES 4 – 8

POCHETTE-SURPRISE 9 – 11

PAGE FUTÉE 12 – 13

PERSONNEL 14 – 16

FEU DE CAMP 17

TABLEAU D'AFFICHAGE 18 – 19

JEUX 20 – 21

TÉLESCOPE 22 – 23

JE SUIS SCOUT 24

VOYAGE DANS LE TEMPS 25

AGENDA 26

Tous les numéros de SARASANI peuvent être téléchargés gratuitement sur [www.sarasani.msds.ch](http://www.sarasani.msds.ch)



### PAGE FUTÉE

12 – 13

Noie de nouvelles amitiés!



### PERSONNEL

14 – 16

Comment Patricia et Matthias planifient l'Action 72h



### VOYAGE DANS LE TEMPS

25

Le Livre des Louveteaux de BiPi



### TÉLESCOPE

22 – 23

Des scouts tanzaniens forment des agriculteurs



### ACTUALITÉS SCOUTES

4 – 5

Reflets de la journée de découverte du scoutisme



Nos rubriques sont recommandées dès:

les branches Castors et Louveteaux | la branche Eclais | la branche Picos | la branche Route | mixte

## Le mot de la présidence

### APPRENDRE PARCE QUE C'EST AMUSANT!

Un samedi du mois de mars m'a permis de redécouvrir la vie scout autrement. Pour la toute première fois, j'ai eu l'occasion de participer à une activité scout sans être scout moi-même. J'ai eu l'opportunité de participer, en tant que spectatrice, à la journée des familles organisée par le groupe scout Baregg et Hochwacht de ma fille.

Pendant un peu plus d'une heure, une centaine d'enfants ont présenté une pièce de théâtre. Il y avait un fil conducteur, la pièce était divertissante et elle a notamment séduit l'assistance par la qualité des décors. Les louveteaux et les éclaireurs étaient au centre de l'événement. Et ce qui m'a frappé, c'est qu'aucun des acteurs n'avait une position privilégiée. Chaque enfant bénéficiait de suffisamment de latitude pour pouvoir jouer son rôle.

La maîtrise a clairement montré l'étendue de ses compétences. Elle a fait appel, sur une base volontaire, aux aptitudes les plus diverses, utiles tout au long de la vie. Les scouts sont montés sur scène, devant un public nombreux, sans la moindre appréhension, et dit leur texte ou présenté leur numéro d'acrobatie.

Si l'on demande aux enfants et aux jeunes pourquoi ils fréquentent les scouts (ou une autre organisation de jeunesse), la réponse est généralement la suivante: parce que c'est amusant! Oui, c'est amusant d'être avec les autres, d'être actif dans les domaines les plus divers, d'acquérir de nouvelles compétences, de les mettre en pratique, d'assumer des responsabilités et – même si ce n'est pas dit expressément – d'apprendre un maximum de choses ce faisant. Etre scout ou s'engager en faveur du scoutisme, c'est être volontairement prêt à apprendre. C'est apprendre parce que c'est amusant!

Etre scout, c'est prendre plaisir à faire partie d'un groupe, à bouger dans la nature, à jouer avec ses camarades, à prendre des décisions et à assumer des responsabilités. Et, en outre, le scoutisme offre la possibilité de développer des aptitudes et de découvrir ses propres points forts.

Tout cela, cet événement familial a permis de le montrer de façon spectaculaire à un large public. Cela prouve combien un tel engagement est utile: nous devons éclairer davantage les gens sur ce que le scoutisme peut offrir aux enfants et aux jeunes.

Alors, réjouissez-vous à l'idée de participer aux nouvelles activités scout de ce printemps et montrez ce que vous savez faire!



Barbara Blanc / Fiffan  
Présidente du MSdS

Photo: Alex Spichale



Photo: Page Facebook des scouts de Schaffhouse

Photo: Page Facebook des scouts Aquita d'Aarberg

### Une première

## JOURNÉE DE DÉCOUVERTE DU SCOUTISME DANS 20 CANTONS!

La journée de découverte du scoutisme a eu lieu le samedi 14 mars 2015. Quelque 320 groupes de toute la Suisse ont convié les enfants et les jeunes à venir se faire une idée de ce qu'est le scoutisme. En plusieurs endroits, des activités scout passionnantes ont été proposées aux enfants et aux jeunes âgés de 5 à 15 ans. Voici quelques impressions de l'événement!



Photo: DR groupe scout de la ville de Seletour



Photo: DR scouts du canton de Schwyz



Photo: scouts Orion de Bièvre

« C'est une manière de nous faire connaître, mais également de rappeler que le mouvement scout, qui a fêté ses 100 ans en 2012, est toujours bien vivant et plus que dynamique! »

Emmanuelle Gabioud, coordinatrice de l'Association du Scoutisme Genevois



Photo: DR Page Facebook des scouts de Schaffhouse



Photo: DR scouts du canton de Schwytz

« La journée de découverte du scoutisme est déjà de l'histoire ancienne, mais nous avons pu montrer ce qu'est le scoutisme à une centaine (!!!) de nouveaux enfants. J'espère que cela vous a plu et que vous repasserez nous voir. »

Post Facebook du groupe scout Helveter



Photo: DR scouts des cantons de Saint-Gall/Appenzell



Photo: Page Facebook des scouts Helveter

# Le scoutisme en bref

## Actualités de toute la Suisse

### WA À KIRARA-HAMA ET CE QUE CELA SUPPOSE...



Plus de 1000 scouts provenant de toute la Suisse se rendront cet été à Kirara-Hama, dans le sud du Japon, où se déroule un camp scout mondial, le «World Scout Jamboree». Quelque 30 000 participants en provenance de 150 pays y sont attendus. Le camp se déroulera sous la devise «WA: a Spirit of Unity». Un mot synonyme d'unité, d'harmonie, de collaboration, d'amitié et de paix.

Un tel voyage implique bien entendu de nombreux préparatifs. Outre les 24 troupes qui se préparent individuellement à ce long voyage et aux nombreux événements prévus sur place, la maîtrise de la délégation est également en plein préparatifs. Organisés en sept équipes, une trentaine de bénévoles s'oc-

cupent de l'encadrement des troupes et des routiers de service, élaborent le programme et veillent à ce que tous les scouts et le matériel nécessaire arrivent à temps au Japon et en reviennent aussi dans les temps. Ils font également en sorte que toutes les informations utiles soient transmises aux participants dans toutes les langues nationales, que tous soient équipés du matériel prévu pour la délégation, que la participation au camp ne fasse pas un trop gros trou dans les finances et que les troupes puissent bénéficier du soutien de sponsors. Enfin, la maîtrise de la délégation a pour tâche de veiller à la sécurité de tous les scouts suisses et d'entretenir des contacts avec les organisateurs japonais et les autres délégations.

Pour rester toujours informé des événements liés au Jamboree avant et durant le camp, la meilleure solution est d'installer l'app pour smartphone (iOS et Android) de la délégation suisse: <http://app.jamboree.ch>

Par Martin Diethelm / Gallo, responsable Communication de la délégation suisse au World Scout Jamboree 2015 au Japon

### Premier camp de sports de neige pour les Picos de Winterthour

#### POWDER TO THE PEOPLE!

Les scouts de la région de Winterthour ont organisé pour la première fois un camp de sports de neige pour la branche Picos. Ce camp a suscité énormément d'intérêt et affichait déjà complet au mois d'août 2014.

Le camp a commencé le 8 février 2015: à 8h, nous nous sommes rassemblés à la gare principale de Winterthour pour y prendre le car direction Braunwald. Le centre choisi pour le camp était intégralement occupé par le groupe, constitué de sept responsables, de 36 participants et de trois cuisiniers. Nous n'avons pas eu beaucoup de temps pour ranger nos affaires, car nous nous sommes rendus presque immédiatement sur les pistes.

Il est tombé énormément de neige pendant les deux premiers jours du camp. Le reste de la semaine, nous n'avons eu que du soleil, une neige parfaite et des températures agréables.

Les temps forts du camp: la baignade à l'hôtel Märli, une gigantesque fontaine de chocolat, de la luge de nuit, des olympiades hivernales, de la randonnée en raquettes, le voyage en dameuse, une course et bien sûr les bonshommes de neige.

Malgré quelques petits bobos et maladies, l'ambiance générale était au top, comme toujours lors d'un camp scout.

A la fin du camp, malgré un superbe bronzage, tout le monde était vraiment sur les rotules. Et pourtant, les avis sont unanimes: vivement l'année prochaine!

Par Kaspar Keller / Mjuk et Gian Pozzy / Kajuki



Photos: Nicolas Egli / Pippo

## LES SCOUTS GILWELL RÉUNIS AUTOUR DU FEU DE CAMP

Le 15 février 2015, une cinquantaine de scouts adultes se sont rendus au Centre scout international de Kandersteg (KISC) pour y retrouver d'anciens et de nouveaux amis des cours Gilwell et se remémorer de bons souvenirs.

Reconnaissables à leur foulard rouge vif, avec une bague et des tisons en bois, les participants à la réunion Gilwell 2015 ont pu déjà sympathiser dans le train qui les emmenait à Kandersteg. A l'arrivée au KISC, on pouvait entendre le son des cornemuses dans le lointain. Le groupe a mis le cap sur la musique, avançant d'un bon pas dans la neige. Très vite, tout le monde a compris qui était ce musicien matinal: Christian Aldrey/Ajax, organisateur de la réunion Gilwell 2015. Une cinquantaine de scouts se sont finalement rassemblés autour du feu de camp en bordure de forêt.

L'après-midi, les participants du cours Gilwell 2014/2015 ont présenté leurs projets. En petites équipes, ils ont analysé de manière détaillée un aspect du scoutisme pendant plusieurs mois. Les différents thèmes abordés ont fait l'objet d'intenses discussions à l'issue des exposés.

Pour terminer, tout le monde s'est réuni de nouveau autour du feu de camp. La lettre d'adieu de BiPi a été lue dans trois langues nationales. Ce texte incite les participants au cours Gilwell à s'interroger sur leur propre rôle au sein du mouvement scout: sur leur engagement, sur l'analyse critique de leur propre



Photo: Christian Aldrey / Ajax



Photo: Olivier Funk / Jerry

contribution, ainsi que sur leur ouverture à l'égard d'autrui et des autres cultures. Une fois de plus, nous avons eu la preuve que l'esprit Gilwell est encore bel et bien vivant.

Plus d'informations:

[www.scout.ch/fr/au-quotidien/formation/cours-de-formation-scout/cours-gilwell](http://www.scout.ch/fr/au-quotidien/formation/cours-de-formation-scout/cours-gilwell)

Par Anina Rütsche / Lane

## Réactions à notre appel lancé dans le n° 23 de SARASANI

### MON TOTEM

«En 2008, j'ai fait mon premier camp d'été avec le groupe scout malgré tout (SMT) Oberberg de Saint-Gall. C'est là que l'on m'a donné le totem «Silva». Avec deux autres scouts, j'ai dû passer plusieurs épreuves de totémisation, notamment chercher de l'or les yeux bandés, faire l'équilibriste sur un câble tendu, mordiller un ballon de plage avec les dents et boire une horrible mixture. Et finalement, nous avons pu utiliser une sorte de télésiège construit par nos responsables.

Pourquoi j'ai reçu le totem «Silva»? Quand je suis arrivée aux scouts, j'étais extrêmement réservée. Puis, j'ai participé à un tournoi de football scout. J'étais tellement motivée que je me suis donnée à fond, comme jamais. Et mon équipe a gagné. C'est ce qui a amené mes responsables à me donner un totem inspiré du joueur de football de l'équipe nationale espagnole David Silva, qui a remporté le Championnat d'Europe de football en 2008.»

Corina Keller / Silva, SMT Oberberg

A l'occasion de son 70<sup>e</sup> anniversaire, le groupe scout St. Ragnachar de Riehen a organisé en 2013 une exposition intitulée «Mon totem et moi» et permis ainsi au grand public de découvrir cette grande tradition scout. Cette exposition libre d'accès sous forme d'un ensemble de bâches informatives a certes été démontée entre-temps mais on peut toujours la découvrir en ligne: [www.mein-pfadiname-und-ich.ch](http://www.mein-pfadiname-und-ich.ch) ou [www.facebook.com/meinpfadinameundich](https://www.facebook.com/meinpfadinameundich). Les bâches peuvent encore être empruntées et utilisées à d'autres occasions.

Si ça vous intéresse: [kontakt@st-ragnachar.ch](mailto:kontakt@st-ragnachar.ch)

Markus Messerli / Crapo

**Ton groupe a-t-il vécu ou fait quelque chose d'exceptionnel?  
Avez-vous réalisé un projet?**

**Alors écrivez-nous!**

**Envoyez-nous des photos et un petit texte relatifs à votre projet à [sarasani@msds.ch](mailto:sarasani@msds.ch)**

## INFOS MSDS

# QU'EST-CE QUI FAIT UN SCOUTISME DE QUALITÉ?

Le but du scoutisme est d'offrir de bonnes activités scouts aux enfants et aux jeunes. Mais qu'est-ce qui fait une bonne activité scout et comment garantir la qualité des activités à l'échelon du groupe? Depuis 2014, le site [www.qualite.msds.ch](http://www.qualite.msds.ch) propose un outil en ligne qui aide les groupes scouts à trouver une réponse à ces questions. Parmi la centaine de groupes qui ont utilisé ce nouvel outil, Sandro Krättli/Samba a pu en interroger trois.

### GROUPE AMEDES (GR)

Phiox, responsable du groupe scout Amedes (GR), raconte que l'utilisation de l'outil en ligne a suscité de passionnantes discussions au sein de la maîtrise: «Notre groupe fonctionne bien. Nos enfants et nos jeunes sont satisfaits. L'évaluation de notre situation à l'aide de l'outil en ligne a montré que nous avons actuellement trop peu de chantiers ouverts au niveau du programme et de l'encadrement. La situation est tout à fait différente en ce qui concerne la formation. Grâce à ces résultats, nous avons pu lancer une discussion parfaitement ouverte. Tous les responsables et le comité des parents ont parfaitement compris les objectifs que nous souhaitons nous fixer pour les deux années à venir.»

### GROUPE PIERRE-PERTUIS (JU)

Le groupe Pierre-Pertuis de Tavannes (JU) a utilisé l'outil en ligne en collaboration avec son coach, Rossignol: «En tant que coach, j'ai pu avoir, grâce à l'outil en ligne, une bonne base pour réfléchir avec les responsables à différents aspects que, sinon, nous n'aurions sans doute pas abordés.» Selon Rossignol, l'outil pourrait être un peu plus agréable et facile à utiliser.

### GROUPE ZYTTURM (LU)

Bäri est coach du groupe Zytturm, dans le canton de Lucerne. Il donne son avis: «Ce qui est formidable avec cet outil en ligne, c'est que lors de l'évaluation, on n'obtient pas seulement une énumération des points susceptibles d'être améliorés, mais ces points sont aussi pondérés. Cela est dû au fait que l'on définit à l'avance quels points sont jugés plus importants que d'autres. On sait ainsi à quels chantiers il serait bon de s'attaquer en priorité.»



Photo: Livra Benesch / Karibu

Lors de la réunion de planification annuelle du groupe Amedes Ems (GR), les responsables de branche, la responsable de groupe et le coach discutent des standards de l'outil de qualité du MSDS.

L'outil en ligne ne fournit aucune solution ou réponse prête à l'emploi. Il fournit juste des pistes pour s'interroger sur la qualité du travail scout réalisé par le groupe. Bäri: «Une fois le bilan dressé avec l'outil en ligne, il est important de prévoir suffisamment de temps pour avoir des discussions, en impliquant tous les membres du groupe (responsables, maîtrise, coach, comité des parents, etc.). Les différents angles de vue permettent d'exclure tout égarement et de garantir que le bilan repose bel et bien sur des bases solides. Si tel est le cas, les conditions sont réunies pour améliorer encore le travail scout du groupe.»

Par Sandro Krättli/Samba,  
Equipe de projet Points forts du MSDS en 2014

### L'OUTIL

L'outil en ligne, disponible sur [www.qualite.msds.ch](http://www.qualite.msds.ch), aide les responsables de groupe et les coaches à dresser un bilan du travail scout réalisé au sein du groupe. L'outil permet de faire des déclarations à propos de sujets comme le programme, la formation et l'encadrement. Pour chaque déclaration, on peut indiquer dans quelle mesure elle s'applique au groupe et si elle présente concrètement une importance quelconque pour le groupe. L'évaluation automatique en fin de processus fournit une récapitulation des thèmes que le groupe juge importants et qui présentent un potentiel d'amélioration. L'outil indique aussi où on peut trouver des informations sur les thèmes concernés.

Les groupes trouveront de plus amples informations sur cet outil sous [www.scout.ch](http://www.scout.ch) > Au quotidien > Points forts > Qualité du travail scout.



#### Techniques - [aide]

Nœuds • Installations • Orientation • Transmission • Cuisine • Nature



#### Animation - [aide]

Jeux • Chants - en mp3 • Veillée • Spiritualité



#### Méthode scout - [aide]

Fondamentaux • Tranches d'âge • Cérémoniaux • Encadrer • Législations

Page

Discussion

## SCOUTOPEDIA, C'EST QUOI DÉJÀ?

**SCOUTOPEDIA EN FRANÇAIS, OU PFADIWIKI EN ALLEMAND, EST LE WIKIPÉDIA DES SCOUTS. UNE ENCYCLOPÉDIE ENTIÈREMENT DÉDIÉE AU SCOUTISME, DANS LAQUELLE SE TROUVENT DES ARTICLES SUR L'HISTOIRE DU SCOUTISME, DES IDÉES DE JEUX, DES MODES D'EMPLOI DE CONSTRUCTIONS ET MÊME DES CHANTS.**

Par Aurélie Despont

L'idée de créer une encyclopédie scout sur le modèle de Wikipédia remonte au milieu des années 2000. Des scouts espagnols, puis néerlandais, français, suisses et finlandais décident de créer une encyclopédie dédiée au scoutisme dans leur langue en utilisant le système du wiki. Le principe est simple: toute personne ayant des connaissances sur le scoutisme est appelée à contribuer et à l'enrichir. Ainsi, elle grandit au fil des jours afin de constituer une base de connaissances de référence sur le scoutisme, toujours plus complète et plus précise grâce aux contributions. Écrire un article ou en créer un nouveau est techniquement très simple et très rapide. Les modifications apportées sont instantanément visibles et d'autres Scoutopédiens viennent ensuite vérifier les modifications et les corriger si nécessaire.

Tout comme dans l'encyclopédie Wikipédia, les différentes versions linguistiques des wikis fonctionnent de manière autonome. Toutefois, pour encourager le partage et l'échange, un portail commun qui fédère les encyclopédies scout existantes a été créé en 2006: scoutwiki.org. Le réseau a alors encore continué à prendre de l'ampleur et de nouvelles versions linguistiques ont vu le jour. Quatorze versions différentes sont à ce jour disponibles (lire encadré p. 10).

### Une vraie mine d'or

La version francophone, Scoutopedia, est celle qui compte le plus d'articles de tout le réseau. Les contenus y sont très variés. Sur la page d'accueil, les articles sont classés en différentes catégories: technique, animation, méthode scout, scoutisme dans le monde, histoire du scoutisme et univers scout. Ainsi, les visiteurs peuvent aussi bien lire des anecdotes et découvrir la manière dont le scoutisme est vécu dans le monde entier que trouver des idées d'activités à réaliser dans le cadre de son groupe.

Le portail «Jeu», avec près de 400 entrées, constitue par exemple une mine d'or d'idées lors qu'on prépare un camp. Dans le portail «Astuces», on apprend à allumer du feu avec un bois mouillé, à dégraisser une casserole sans savon ou à éloigner les moustiques en camp. Et les plus de 700 articles du portail «Univers scout» permettent de découvrir les spécificités du langage scout, les différences d'uniforme ou certaines coutumes scout. Le plus simple, c'est d'aller soi-même s'y balader... et de faire preuve d'audace en commençant à y contribuer dès aujourd'hui!





#### Scoutisme dans le monde [aide]

Mouvements • Hauts lieux du scoutisme • Brownsea • Groupes



#### Histoire du scoutisme [aide]

Personnalités • Baden-Powell • Événements scouts • Jamboree



#### Univers scout [aide]

Uniformes et insignes • Livres et revues • Langage • Totémisation

Page

Discussion

## SCOUTWIKI NETWORK

### Quoi?

Un réseau d'encyclopédies scouts dont le but est de permettre aux scouts du monde entier de partager leurs connaissances, leur expérience et leur façon de vivre le scoutisme.

### Qui?

Toute personne ayant des connaissances sur le scoutisme.  
Des contributeurs et/ou des visiteurs scouts du monde entier.

### Où?

Le portail [www.scoutwiki.org](http://www.scoutwiki.org) permet d'accéder à tous les Scoutwiki existants.

### Combien?

Il existe quatorze versions linguistiques de l'encyclopédie: en allemand, anglais, arabe, danois, espagnol, espéranto, finnois, français, japonais, néerlandais, portugais, italien, suédois et tchèque. Plus de 25 000 articles ont déjà été publiés. La version francophone, Scoutopédia, est la plus fournie avec près de 8500 articles.

### Comment?

Les différents portails proposent tous une marche à suivre simple pour apprendre à publier son premier article.



## PFADIWIKI

La version allemande de Scoutopedia se nomme Pfadiwiki ([www.de.scoutwiki.org](http://www.de.scoutwiki.org)). Contrairement à Scoutopedia, Pfadiwiki est encore peu développé. Si Scoutopedia compte près de 8500 articles sur le scoutisme, sur Pfadiwiki, on en dénombre à peine plus de 680.



# «SCOUTWIKI RASSEMBLE DES SCOUTS DE DIFFÉRENTES LANGUES»

LE SCOUT NEUCHÂTELOIS MARTOUF CONTRIBUE DEPUIS PLUSIEURS ANNÉES À LA VERSION FRANCOPHONE DE SCOUTWIKI, SCOUTOPEDIA. INTERVIEW.

Interview par Aurélie Despont

## Quels sont les points forts de Scoutwiki?

Le gros point fort de Scoutwiki est de rassembler des scouts de différentes langues et de différents pays autour d'un projet commun, et ceci malgré les différences. C'est un excellent moyen de découvrir quelles sont les différentes formes que le scoutisme peut prendre un peu partout dans le monde.

## Pourquoi es-tu devenu contributeur de Scoutopedia?

J'ai eu envie de partager mon expérience scoute et mes nombreuses connaissances techniques spécifiques. En effet, on ne trouve pas partout des exemples de constructions scoutées et leur mode d'emploi! Durant mon enfance et mon adolescence, j'ai dévoré de nombreux anciens livres scouts bourrés de trucs et astuces. J'ai eu envie de participer à une version moderne de la publication de tout ce savoir. Une encyclopédie scoute est aussi très difficile à illustrer. Ayant beaucoup de photos scoutées, j'ai aussi eu envie d'illustrer correctement Scoutopedia.

## Sais-tu d'où viennent les autres contributeurs?

Dès que je me suis mis à contribuer à Scoutopedia, j'ai publié des spécificités du scoutisme suisse. Du coup, j'ai très vite été repéré par Cédric, le fondateur de Scoutopedia. Nous avons eu pas mal d'échanges, mais sans jamais se rencontrer en vrai. Etant l'un des rares Suisse romands engagé sur cette encyclopédie, Cédric m'a rapidement proposé de rejoindre la petite équipe d'administrateurs. Ainsi, cette équipe s'est un peu étoffée dans sa représentation internationale. Les administrateurs ne font pas grand chose de plus, ils ont juste quelques possibilités supplémentaires comme celle de pouvoir supprimer les articles ou les renommer.

## Combien d'articles as-tu déjà écrit?

Je n'ai jamais compté le nombre d'articles que j'ai écrits... Peut-être 40 ou 50! Le seul indicateur que l'on prend en compte est le nombre de contributions: chaque ajout ou



Photo: Martouf

modification est compté comme une contribution. Actuellement j'en suis à plus de 500 sur Scoutopedia et plus de 300 sur <http://media.scoutwiki.org>. C'est un projet séparé qui héberge les images et le met à disposition pour toutes les langues de l'encyclopédie globale scoutwiki.

## Quel est ton article préféré sur Scoutopedia?

Mon article préféré n'est pas simplement un article, c'est un portail. Un portail est un point d'entrée thématique. C'est bien joli d'avoir des milliers d'articles sur une encyclopédie, mais comment connaître leur existence? Le portail est là pour guider les visiteurs. Mon article préféré est donc le portail de la progression selon le MSdS: il permet aux éclais et louveteaux d'apprendre la matière qui est liée à des badges de spécialités. Ce portail permet aussi aux responsables de préparer ces mêmes badges.

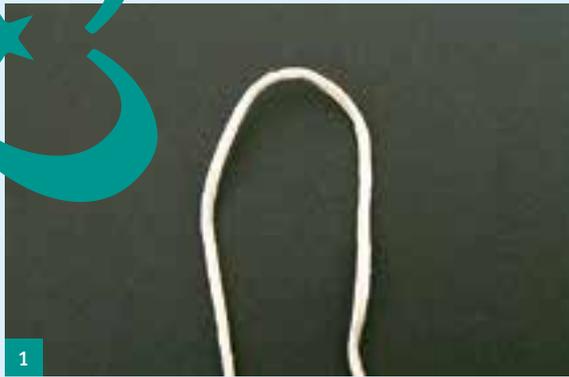
## Manque-t-il quelque chose à Scoutopedia?

Il manque surtout des contributeurs pour faire vivre le projet. «Vivre» est bien le mot. Cette encyclopédie est tout un écosystème. Elle ne contient que ce qui intéresse les contributeurs les plus actifs. Elle est à jour et correcte seulement si des visiteurs et/ou contributeurs prennent la peine de s'en occuper. Même rien que pour corriger les fautes d'orthographe. Par exemple, l'article sur Sarasani mérite d'être mis à jour et complété...

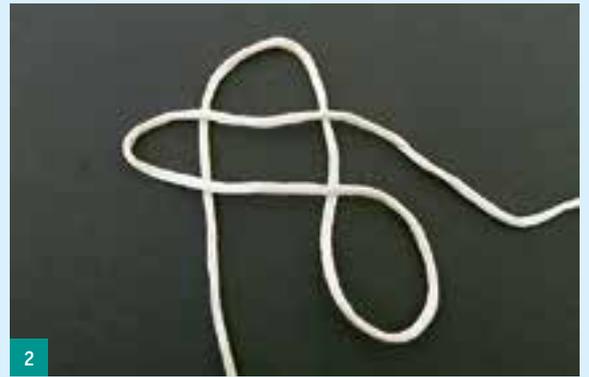
# BRACELETS D'AMITIÉ SCOUTS EN FORME DE TRÈFLE ET DE FLEUR DE LYS

NOUONS DE NOUVELLES AMITIÉS! CRÉONS ENSEMBLE DES BRACELETS D'AMITIÉ SCOUTS EN FORME DE FLEUR DE LYS OU DE TRÈFLE, LES DEUX SYMBOLES DU SCOUTISME! LE NŒUD EN FORME DE TRÈFLE EST UN NŒUD SIMPLE. CELUI EN FORME DE FLEUR DE LYS EST UN PEU PLUS COMPLIQUÉ À RÉALISER. VOUS N'AVEZ PAS BESOIN DE GRAND-CHOSE POUR CRÉER VOS NOUVEAUX BRACELETS D'AMITIÉ, JUSTE D'UN PEU DE PATIENCE. C'EST L'ACTIVITÉ IDÉALE POUR VOTRE PROCHAIN SAMEDI.

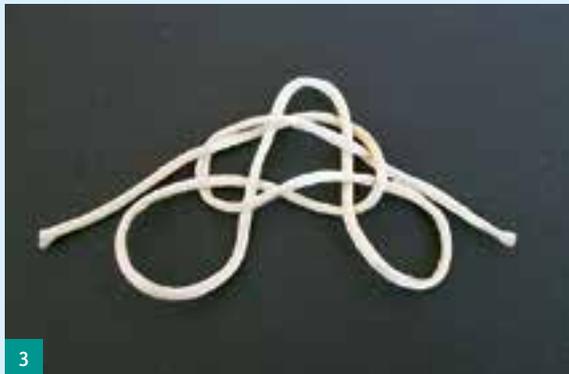
Texte et photos de Kerstin Fleisch / Cayenne



1 Couper un morceau de cordon de 30 cm de long. Former un «U» inversé avec le cordon.



2 Avec l'extrémité droite du cordon, former par-dessus le premier «U» un second «U» perpendiculaire au premier. On obtient ainsi un cercle dans le coin inférieur droit.



3 Prendre l'extrémité gauche du cordon et le passer dans le «U» transversal. La passer ensuite derrière les deux fils du premier «U» et les tirer vers le haut à travers le cercle. Passer alors l'extrémité gauche du cordon au-dessus du «U» transversal de nouveau derrière les deux fils du premier U et la passer dans le «U» transversal.



4 Tirer à présent sur les deux extrémités du cordon, ajuster un peu l'ensemble et le nœud en forme de trèfle est fin prêt!

# FLEUR DE LYS



## Il vous faut:

- cordon ou similaire
- règle
- ciseaux
- ev. planche en liège et épingles pour fixer le cordon



Couper un morceau de cordon de 30 cm de long. Poser le cordon de manière à former un «N». Prendre l'extrémité droite du cordon et la poser transversalement sur le «N», afin d'obtenir un cercle dans le coin supérieur droit.



Prendre l'extrémité gauche du cordon et faire une boucle sous les fils transversaux. Former ensuite une boucle en haut et poser le cordon sur les fils transversaux.



Garder cette extrémité en main et la passer derrière le «W», sous le fil transversal, tirer le fil par le bas à travers le cercle en haut à droite.



Prendre l'autre extrémité, à gauche, et la passer sur le «W» mais, là aussi, sous le fil transversal. Poser l'extrémité du côté droit sur le bord inférieur du cercle et par-dessus l'extrémité venant du côté gauche. La repasser ensuite derrière le «W» et la tirer vers le haut à travers la boucle obtenue du côté gauche.



Tirer à présent sur les boucles pour obtenir la forme souhaitée et votre nœud en forme de lys est fin prêt!



### ASTUCE

Pour attacher les bracelets au poignet, l'idéal est de faire un nœud de pêcheur ou un nœud plat.



10.-13. September 2015  
10-13 septembre 2015  
10-13 settembre 2015

Aktion 72 Stunden • Azione 72 Ore

7200

Action 72 Heures • Acziun 72 Uras



# L'ACTION 72 HEURES VA RETOURNER TOUTE LA SUISSE

VIP

la branche Route PERSONNEL

L'ACTION 72 HEURES DÉBUTE DANS ENVIRON 150 JOURS. LE 10 SEPTEMBRE 2015 À 18H11 POUR ÊTRE PRÉCIS. DANS TOUTE LA SUISSE, QUELQUE 30 000 ENFANTS ET JEUNES RÉALISERONT ALORS UN PROJET D'UTILITÉ PUBLIQUE. MAIS D'ICI LÀ, IL Y A ENCORE PAS MAL DE PAIN SUR LA PLANCHE. UNE ÉQUIPE DE PROJET DU CONSEIL SUISSE DES ACTIVITÉS DE JEUNESSE (CSAJ) EST RESPONSABLE DE L'ORGANISATION ET DE LA COORDINATION SUR LE PLAN NATIONAL. A L'ÉCHELON RÉGIONAL, CE SONT DES «LOCLEADS» QUI SONT CHARGÉS DE LA COORDINATION DE L'ACTION 72 HEURES. PATRICIA D'INCAU, CORESPONSABLE DE PROJET DE L'ACTION 72H AU CSAJ, ET MATTHIAS RUFENER/PUMA, RESPONSABLE DU LOCLEAD DE LA RÉGION DE BERNE, ONT RÉPONDU AUX QUESTIONS DE SARASANI.

Interviews par Simone Baumann / Cappu

**Imaginons que je n'aie jamais entendu parler de l'Action 72 heures. Pourrais-tu m'expliquer brièvement le projet?**

**Patricia:** De Genève au lac de Constance et de Bâle à Chiasso, durant l'Action 72 heures, environ 30 000 enfants et jeunes montreront ce dont ils sont capables. Partout dans le pays, ils donneront le meilleur d'eux-mêmes au profit de la communauté et réaliseront leurs propres projets. Le défi pour les groupes consistera à réaliser leur projet dans le délai imparti et ce, sans un seul franc à disposition! Ce qui exige énormément d'imagination, de travail d'équipe et de soutien spontané de la population. Pendant 72 heures, les groupes pourront lancer leur «appel à l'aide» par le biais du site web et de l'application de l'Action, ainsi qu'à la radio. Cela devrait permettre de trouver spontanément de nombreux bénévoles prêts à réaliser l'impossible.

**Qu'est-ce que le CSAJ doit-il encore mettre en place pour assurer le succès de l'Action 72 Heures?**

Plusieurs brochures et modèles destinés aux responsables de groupe sont dans le pipeline, notamment la lettre de dispense scolaire et la lettre d'information pour les parents. Le site web [www.72heures.ch](http://www.72heures.ch) comportera bientôt un générateur d'idées de projet, qui devrait constituer une source d'inspiration pour les groupes. A la centrale de Berne, nous allons aussi créer un centre d'appel pour les «appels à l'aide» ainsi qu'un centre médias. Ce qui va également nous occuper à brève échéance, c'est la mise en place de partenariats médias et le lancement de l'application de l'Action.

**Comment allez-vous faire en sorte que la population soit bien informée de l'Action 72 heures?**

L'un des moyens très simples mais extrêmement efficaces que nous allons utiliser est le t-shirt orange de l'action, que porteront toutes les personnes impliquées durant l'Action 72 heures. Très visible, il véhiculera le message: «Attention, il se passe quelque chose d'important ici». Nous avons aussi prévu une campagne d'affichage et essayons d'obtenir le soutien des stations de radio pour l'Action 72 heures. Une couverture médiatique permet en effet de montrer les réalisations des enfants et des jeunes.

**En 2010, quel avait été ton projet favori?**

Il est vraiment très difficile de désigner un projet favori parmi les quelque 580 qui ont été réalisés. Quelques-uns m'ont néanmoins particulièrement marquée: un groupe avait repeint tout un quartier résidentiel et puis, il y a eu ce groupe de jeunes dans la région du Gothard qui a dû trouver une solution pour ramener dans la vallée les 400 kilos de déchets qui avaient été collectés dans la montagne. Il a fallu y envoyer un hélicoptère. A Berne et dans la région, des bénévoles se sont relayés au téléphone, les radios ont lancé des appels et, en définitive, un pilote s'est déclaré prêt à aller donner un coup de main au groupe en altitude.

**En 2010, a-t-on dû refuser des projets et pourquoi (règles du jeu)?**

Pour autant que je sache, aucun projet n'a dû être refusé. En contact avec les groupes, nous nous rendons compte si un projet n'a pas d'objectif digne de ce nom. Le loclead et le groupe concerné recherchent alors une solution. Mais il existe quelques critères d'exclusion. Un projet ne peut en aucun cas servir des intérêts particuliers. De plus, les groupes de projet ne peuvent pas servir de «main d'œuvre» pour aller tondre le gazon dans un parc, juste parce qu'une commune cherche à faire des économies. Par ailleurs, toute propagande politique, discrimination ou manifestation de racisme est interdite. Et enfin, un projet ne doit jamais mettre en péril la santé et la sécurité de qui que ce soit.

**De quoi te réjouis-tu le plus dans la perspective du 10 septembre 2015, à 18h11?**

Ce qui me réjouit vraiment, c'est que l'Action démarre enfin après deux années de préparation. Quelles astuces les groupes vont-ils trouver pour concrétiser leurs idées? Quels «appels à l'aide» allons-nous recevoir? Quel accueil y réservera la population? Combien de bénévoles les projets pourront-ils rassembler?

**Et dans l'optique du 13 septembre 2015 à 18h11?**

J'espère que les enfants et les jeunes pourront fêter dignement leur succès et que l'Action 72 heures aura procuré beaucoup de moments inoubliables à l'ensemble des participants. Et je serais bien sûr ravie de pouvoir lire un maximum de choses sur tous ces merveilleux projets dans la presse!



J'ai lu sur le site web de l'Action 72 heures ([www.72heures.ch](http://www.72heures.ch)) que, dans le canton de Berne, plusieurs groupes s'étaient déjà manifestés.

**Que dois-je faire pour inscrire aussi mon groupe?**

**Puma:** Pour pouvoir inscrire ton groupe, tu dois d'abord t'inscrire en tant que responsable de groupe. Dès que c'est fait, tu peux entrer en ligne toutes les informations importantes pour mettre ton groupe en évidence! Tous les groupes inscrits figureront sur le site [www.72heures.ch](http://www.72heures.ch) et plus tu en diras, plus il sera intéressant pour tous les autres de découvrir le profil de ton groupe et de le suivre aussi activement durant l'Action.

**A quelle charge de travail dois-je m'attendre en tant que responsable de groupe?**

C'est à toi de décider librement de l'énergie que tu souhaites investir dans l'Action 72 heures! Si tu trouves un bon terrain d'entente avec tes coresponsables et que vous vous partagez les tâches, tu auras nettement moins de travail que pour l'organisation d'un camp de Pentecôte. Ton loclead s'efforcera de te décharger d'un maximum de tâches administratives!

**J'aimerais participer à l'Action 72 heures avec mon groupe mais je ne n'ai pas d'idée de projet. Qui peut m'aider?**

Sur le site web, tu trouveras de nombreuses idées de projet intéressantes qui ont été réalisées durant l'Action 72 heures en 2010. Si aucun des projets mentionnés ne te tente, il te reste encore la possibilité de consulter le pool de projets, afin de voir si une institution a besoin d'aide pour concrétiser une idée.

**Pendant l'action, nous nous rendons compte que nous ne pouvons pas mener notre projet à bien sans aide extérieure (un hélicoptère pour évacuer des déchets de bois par ex.). Que faire?**

L'application programmée spécialement pour l'Action 72 heures sera d'un précieux secours dans de tels cas: il faudra alors lancer un «appel à l'aide» par ce biais, en précisant ce dont on a besoin, en quelle quantité et où. Les appels à l'aide seront actualisés en continu sur le site [www.72heures.ch](http://www.72heures.ch), ce qui permettra aussi aux gens qui n'ont pas de smartphone de voir en quoi ils peuvent être utiles.

**Est-ce que nous pouvons, mon groupe et moi-même, également faire une pause ou faut-il vraiment travailler sans interruption durant 72 heures?**

L'Action 72 heures doit rester un bon souvenir pour toi et tes participants! Donc, si ton groupe est motivé à fond ou si le projet exige de travailler 24 heures sur 24 (par équipes par ex.), vous pouvez bien sûr le faire. Le but est néanmoins surtout que vous passiez un bon moment pendant ces 72 heures et que vous puissiez réaliser votre projet. Ce qui suppose bien sûr aussi de pouvoir prendre des pauses!

**Est-ce que tu te rappelles plus particulièrement d'un projet organisé en 2010?**

Je me souviens bien sûr surtout du projet de mon propre groupe. A l'époque, nous nous étions fixé comme objectif de débarrasser toute la commune d'Aarberg des déchets qui avaient été abandonnés un peu partout et de créer deux chemins didactiques sur le thème des déchets qui devaient parcourir tout le territoire de la commune. Ce dont je me souviens en particulier, c'est de la formidable interaction qu'il y a eu entre les participants et la population et bien sûr du plaisir que nous avons eu durant 72 heures.

**De quoi te réjouis-tu le plus dans la perspective du 10 septembre 2015, à 18h11?**

Quand le coup d'envoi de l'Action 72 heures sera donné, le loclead de Berne aura déjà derrière lui 18 mois de travail pour permettre à tous les responsables de groupe et aux participants de mener à bien leurs projets avec un minimum d'obstacles administratifs, un écho médiatique maximum et le meilleur accueil possible au sein de la population. Je me réjouis donc d'autant plus à l'idée de voir les responsables de groupe dévoiler les détails de leur projet aux participants, avant d'ajouter: «Voilà, nous avons 72 heures pour retourner la Suisse.»

**Et dans l'optique du 13 septembre 2015 à 18h11?**

Ce que je souhaite, c'est de pouvoir rendre visite au plus grand nombre possible de groupes dans le canton de Berne durant l'Action, de découvrir des articles et des reportages positifs dans la presse et de pouvoir constater au bout du compte qu'en beaucoup d'endroits, les groupes de projet ont laissé la Suisse dans un plus bel état que celui où ils l'ont trouvée au départ.



# blagues

Un enfant dit à son oncle: «Merci tonton! La trompette que tu m'as achetée à Noël était le plus beau des cadeaux. Depuis que je l'ai, papa me donne deux francs par jour pour que j'arrête d'en jouer!»

La maîtresse demande à Emilie: «Qu'as-tu fait pendant les vacances?» Elle répond: «Pas grand chose. En tout cas, sûrement pas de quoi faire une rédaction».

Qu'est-ce qu'une chauve-souris avec une perruque? C'est une souris.

Jérémie dit à sa copine: «J'ai rendu feuille blanche au contrôle». La copine répond: «Zut, moi aussi! La maîtresse va croire qu'on a copié!»

Pourquoi un mille pattes ne peut-il pas jouer au foot avec un être humain? Parce que le temps d'enfiler ses chaussures, le match est fini!

Toto achète une paire de lacets. «Et avec ça?», lui demande le vendeur. «Avec ça je vais attacher mes chaussures...»

Mon premier ronronne. Mon deuxième n'est pas tard. Mon troisième a 365 jours. Mon quatrième est une boisson. Mon tout est fréquenté par les fantômes! Réponse: le château hanté (chat-tôt-an-thé).

Savez-vous quel est le sport le plus fruité au monde? La boxe, parce que tu reçois une pêche en pleine poire, tu tombes dans les pommes et tu ne ramènes plus ta fraise!

Quel est le comble pour un marin qui achète un bateau? C'est de payer en liquide.

**Envoie-nous des histoires qui t'ont fait rire!**

Envoie tes blagues, en précisant ton nom, ton totem et le nom de ton groupe scout à [sarasani@msds.ch](mailto:sarasani@msds.ch)



# INVITATION

## L'action

Les scouts reçoivent la possibilité de participer gratuitement pendant une année à des activités culturelles dans le canton d'Argovie. L'offre est valable dans les institutions culturelles, tout comme à l'extérieur.

Du 1<sup>er</sup> avril 2015 au 31 mars 2016, les scouts des cantons d'Argovie, Bâle-Campagne, Bâle-Ville, Berne, Lucerne, Soleure, Zurich et Zoug peuvent entrer gratuitement dans les institutions culturelles concernées. De plus, le canton d'Argovie soutient la participation à des visites guidées et à des ateliers.

### **Plein d'offres**

De nombreuses activités s'ouvrent aux scouts dans le canton d'Argovie. De nombreuses rencontres et histoires vous attendent. Les scouts peuvent participer à toutes les offres. Les domaines «Art et questions actuelles», «Homme et histoire», ainsi que «Nature et technique» proposent aux petits et grands une grande quantité d'activités dans la nature, dans des châteaux ou dans le cadre d'expositions.

Toutes les informations concernant l'action: [www.eingeladen.ch](http://www.eingeladen.ch).



## RECHERCHONS BÉNÉVOLES ET GROUPES DE MUSIQUE SCOUTS POUR LA FFS 2015 À MENZINGEN (ZG)!

Cette année, la légendaire Fête Folk Scoute (FFS) aura lieu du 21 au 23 août 2015 à Menzingen, près de Zoug. La devise de la FFS 2015 est «moods», l'idée étant de montrer ses sentiments et de se laisser gagner par la fièvre de l'ambiance FFS! Tout le week-end, la FFS «moods» mettra à l'honneur des musiciens suisses qui se sont fait un nom en Suisse centrale plus particulièrement. Nous offrons aux jeunes groupes de musique scouts et aux artistes régionaux une plateforme idéale pour se présenter à un public national ouvert et enthousiaste.

### **Groupes de musique scouts**

**Vous voulez jouer à la FFS 2015?** Nous vous tendons volontiers la perche. Il suffit de participer à notre concours et, avec un peu de chance, vous pourrez vous produire à «moods»! Découvrez vite les conditions de notre concours de recherche de musiciens scouts: <http://pff15.ch/pfadiband-contest>

### **Bénévoles**

Tu aimes te retrousser les manches et tu souhaiterais pouvoir apporter ta contribution à ce festival unique en jouant un rôle actif lors de ce week-end inoubliable? Dans ce cas, deviens bénévole à la FFS 2015! Pour obtenir des informations complémentaires et pour t'inscrire: [www.pff15.ch/staff](http://www.pff15.ch/staff)

Informations complémentaires: [www.pff15.ch](http://www.pff15.ch)

## Concours: recherchons camp durable et quitable!

**Vous voulez contribuer à protéger notre planète?** Vous aimez bien manger et essayer de nouvelles recettes dans les cuisines de vos camps scouts? Dans ce cas, notre concours est fait pour vous! Nous avons besoin de votre créativité!



Nous faisons tout pour encourager la durabilité dans les camps de jeunesse. Le but est plus particulièrement d'utiliser des produits écologiques et équitables au quotidien dans votre camp. En 2015, nous cherchons des idées créatives pour mettre en pratique le thème de la durabilité dans les cuisines de camps scouts. Nous invitons donc les groupes scouts de toute la Suisse à nous faire parvenir des articles, des films ou des collages photos créatifs – ou d'autres formes de documentation – de leur recette durable favorite. Votre créativité et vos idées ne sont soumises à aucune limite.

Un jury compétent évaluera toutes les idées envoyées et décernera cinq prix. Toutes les recettes recevront un prix de reconnaissance et seront publiées dans un livre de cuisine en ligne sur le site [www.faires-lager.ch](http://www.faires-lager.ch). Le jury se basera sur les critères suivants: créativité, effet durable, implication des participants au camp.

**Date limite des envois: le 31 août 2015**

youngCaritas Suisse  
Mention: camp équitable  
Adligenswilerstrasse 15  
Case postale  
6002 Lucerne

Nous nous réjouissons dès à présent de recevoir toutes vos idées et recettes originales. Ensemble, protégeons la planète!

**Plus d'informations et actus sur le site**  
[www.faires-lager.ch](http://www.faires-lager.ch)



# I'LL be there!

### ROVERWAY 2016

Inscris-toi dès à présent au Roverway – «The place to be» en 2016!

**Quand:** 3–14.08.2016

**Où:** France

**Qui:** routiers âgés de 16 à 22 ans. Les scouts âgés de plus de 22 ans peuvent participer au Roverway en tant que de routier de service.

Plus d'infos:

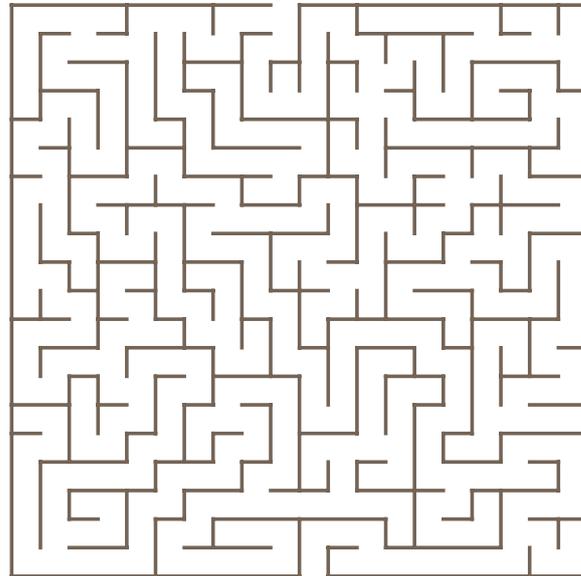
[www.roverway2016.org](http://www.roverway2016.org)



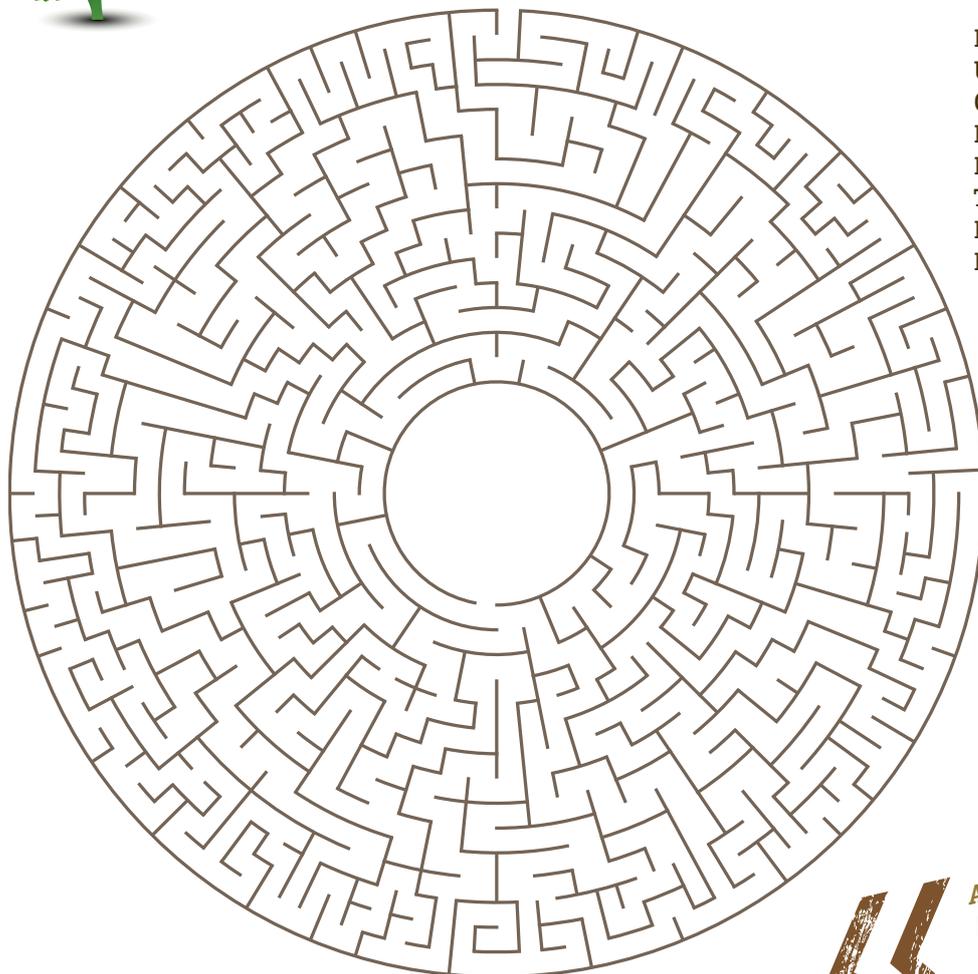
# PERDU DANS LE LABYRINTHE



DANNY ET SA FAMILLE SOUHAITENT REJOINDRE LEUR LIEU DE VACANCES, UN BEL HÔTEL DU COLORADO. QUEL CHEMIN EST LE PLUS COURT POUR S'Y RENDRE?



**LES CONSEILS DE KUBRIK LE LOMBRIC:**  
si tu es un jour bloqué dans un labyrinthe, sache qu'il existe une méthode infallible pour t'en sortir. Il suffit de garder ta main contre un des murs et de le suivre. Tu arriveras forcément à la sortie, bien que cela risque de prendre du temps!



DANS LE PARC DE L'HÔTEL, IL Y A UN MAGNIFIQUE LABYRINTHE. CELUI-LÀ EST PLUS COMPLIQUÉ QUE LE DERNIER...

DANNY S'EST PERDU DEDANS AVEC SON TRICYCLE! AIDE-LE À REJOINDRE SON PAPA, JACK, QUI L'ATTEND À L'EXTÉRIEUR AVEC UNE SURPRISE!



**ATTENTION:**  
les conseils de Kubrick le lombric ne fonctionnent pas dans les labyrinthes circulaires!

# Tanzanie

**Capitale:** Dodoma

**Habitants:** env. 41 millions (juillet 2009)

**Superficie:** 945 087 km<sup>2</sup>  
(env. 23 fois la Suisse)

**Fondation du mouvement scout:** 1919

**Nombre de scouts:** 91 057 (2010)



## Infos!

**Informations complémentaires sur le projet:**

Sustainable Agriculture Tanzania sur Facebook (Bustani ya Tushikamane) ou [www.kilimo.org](http://www.kilimo.org)

# LA TANZANIE, LES LÉGUMES BIO ET LES SCOUTS



A MBEYA, UNE VILLE DES HAUTS PLATEAUX TANZANIENS, LES SCOUTS TRAVAILLENT DANS LEUR POTAGER LE SAMEDI APRÈS-MIDI ET Y CULTIVENT TOMATES, ÉPINARDS ET AUBERGINES BIO. DANS LE CADRE DU PROJET «SCOUTS PROMOTE SCHOOL GARDENING», DES RESPONSABLES SCOUTS FORMENT LES JEUNES MEMBRES DU MOUVEMENT À L'AGRICULTURE DURABLE.

Texte et photo de Loredana Sorg / Sareja

«Voilà nos semis. Les petits plants d'épinard seront bientôt suffisamment grands pour rejoindre le jardin potager», explique Allen Mpande. Il regarde avec fierté le potager fraîchement libéré de ses mauvaises herbes en contrebas de la Nzondahaki Secondary School à Mbeya, en Tanzanie. Les dix-huit membres du groupe scout local de l'école secondaire, le Nzondahaki Scout Group, sont eux aussi très fiers d'avoir créé ce potager biologique à partir de rien. En Tanzanie, les scouts s'organisent par école et non par village, commune ou quartier, comme c'est le cas en Suisse. Ces scouts de l'hémisphère sud ont quand même pas mal de points communs avec leurs homologues suisses: comme en Suisse, les scouts tanzaniens aiment se rassembler en forêt le samedi après-midi, cuisiner au feu de bois, s'exercer aux techniques scout et faire des jeux. Ils chantent autour d'un feu de camp le soir et passent la nuit sous tente. La seule différence, c'est qu'ils n'ont pas à se protéger du froid ou de la pluie, mais plutôt des moustiques, qui transmettent la malaria.

Les groupes scouts sont souvent un élément important de la vie sociale à l'école et collaborent avec d'autres organisations. Allen, 21 ans, et son camarade scout Mohamed Hussein, ont dirigé les Morogoro Scouts & Guides jusqu'à tout récemment et sont ainsi entrés en contact avec l'ONG «Sustainable Agriculture Tanzania (SAT)». SAT a formé le groupe scout à la culture maraîchère biologique, l'a aidé à créer son propre potager près du «Bahati Camp» dans les monts Uluguru, qui dominent la ville de Morogoro, et a organisé un camp scout centré sur l'agriculture biologique. SAT bénéficie du soutien financier et technique de l'organisation scout autrichienne PPÖ (Pfadfinderinnen und Pfadfinder Österreichs). «Vu l'enthousiasme avec lequel nous nous sommes lancés dans le concept «scouts et agriculture biologique», SAT nous a donné la possibilité de suivre son cours de formation», explique Mohamed. Peu après l'installation de Mohamed et d'Allen dans la ville de Mbeya, à neuf heures de bus, pour y poursuivre leurs études, ils se sont mis à la recherche d'écoles qui pourraient être intéressées par leur projet d'agriculture biologique. Convaincue du potentiel des deux jeunes hommes, l'ONG SAT leur a fait une proposition: les chefs scouts s'occupent de potagers avec les groupes scouts locaux de trois écoles et,

en contrepartie, SAT prend en charge le coût de leurs études, finance les semences, les outils et les frais de transport et leur donne de l'aide et des conseils.

La collaboration entre les scouts, les écoles locales et SAT s'avère être une opération gagnant-gagnant. SAT parvient à susciter un enthousiasme pour l'agriculture chez les jeunes. Allen et Mohamed peuvent quant à eux rester fidèles au mouvement scout dans leur nouveau cadre de vie tout en faisant des études qu'ils n'auraient pu se permettre sinon. Enfin, les enseignants et les élèves peuvent suivre une formation gratuite sur l'agriculture biologique et, dans quelques mois, ils auront dans leurs assiettes des légumes frais et sains tirés de leur propre potager. Les écoles mettent gratuitement à disposition les terres nécessaires à la réalisation des potagers scolaires.

«C'est important pour moi de vivre en accord avec la nature et cela s'inscrit aussi parfaitement dans les principes de base du mouvement scout», déclare Azaria Mwanginde, un mercredi matin ensoleillé du mois de décembre 2014. Cet adolescent de 16 ans, qui vit à Mbeya, est chef de patrouille au sein du Nzondahaki Scout Group. Il y a une semaine, il a labouré une parcelle de terre le long de la rivière avec son groupe. Sous la conduite de Mohamed et d'Allen, les jeunes ont semé des épinards, des tomates et des aubergines et irrigué le champ avec l'eau de la rivière. «Nous couvrons les semis avec de la paille pour éviter que les jeunes plants ne brûlent au soleil», explique Azaria. En décembre, janvier et février, alors qu'il fait particulièrement chaud sur les hauts plateaux tanzaniens et que la saison des pluies n'est pas encore installée, il est essentiel d'arroser, même si cela prend énormément de temps. En marge de ce dur labeur, les traditions scout n'en restent pas moins bien vivantes. Pour nous souhaiter la bienvenue, tout le groupe se met soigneusement en rang, répondant en chœur à l'appel d'Azaria – en swahili bien sûr, la langue nationale. Après la visite des potagers, tout le monde – y compris les membres plus âgés de la commission scout régionale – grimpe sur un arbre tombé dans le lit de la rivière. Quelques-uns des adolescents manient leurs gigantesques machettes avec une aisance tellement désinvolte que je mets à rire en pensant à la prudence avec laquelle nos scouts suisses apprennent à se servir d'un canif.

GROUPE SCOUT

# KOBRA-LAREIN

## PRAGG-JENAZ (GR)



**A quel jeu amusant joue-t-on dans votre groupe?**

Ninja, c'est un jeu de réaction et de combat. Tout le groupe peut participer à ce jeu. Le groupe scout de Jenaz le pratique quasiment à chaque séance.

**Quelle personnalité connue serait la plus à sa place dans votre groupe? Et pourquoi?**

Til Schweiger (acteur) aurait tout à fait sa place dans notre groupe, parce que, comme nous, il s'amuse de tout. Et puis, un renfort masculin dans la maîtrise ne nous ferait pas de mal.



**Quelle a été votre action de collecte de fonds la plus réussie?**

L'action de lavage de voitures à la fontaine du village et l'action annuelle de l'Avent, où nous vendons des biscuits maison et des bricolages.

**Si votre groupe était un animal, lequel serait-il et pourquoi?**

Un cobra (serpent), car c'est le logo de notre groupe.

**Quelle anecdote de votre groupe se raconte-t-on de génération en génération?**

Deux responsables du groupe ont une fois transporté un sapin de Noël dans une Smart pour la séance de Noël – très serré, mais faisable.



**Je suis fier de faire partie du groupe Jenaz, parce que...**

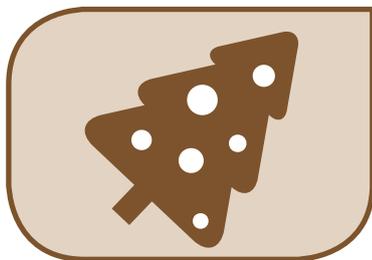
...notre groupe est passé de quatre membres à 48 en l'espace de quelques années.

**A quoi ressemble votre pull scout?**

A l'avant, notre pull à capuchon arbore un cobra brodé. A l'arrière, il y est écrit «Pfadi Kobra-Larein Pragg-Jenaz». Nous l'avons choisi de couleur noire, pour éviter que l'on ne voie les taches.

**Combien de membres compte actuellement votre groupe?**

Notre groupe compte actuellement 48 membres actifs. Et j'espère qu'il y en aura encore plus après la journée de découverte du scoutisme!



**Avez-vous des traditions particulières?**

Lors du passage de la branche Louveteaux à la branche Eclais, les enfants doivent remonter un toboggan en plastique avec masque, tuba et palmes. Arrivés en haut, ils doivent encore boire «du sang de Winnetou».

Par Florian Müller / Bungee

# LE LIVRE DES LOUVETEAUX

## LE MANUEL DE BIPI POUR LA BRANCHE LOUVETEAUX

C'EST EN 1916 QU'A ÉTÉ PUBLIÉE LA PREMIÈRE ÉDITION DU MANUEL ÉCRIT PAR LORD BADEN-POWELL (BIPI) POUR LA BRANCHE LOUVETEAUX, SOUS LE TITRE ANGLAIS «THE WOLF CUB'S HANDBOOK» (EN FRANÇAIS: «LE LIVRE DES LOUVETEAUX»). NOUS VOUS PRÉSENTONS ICI LA PREMIÈRE PARTIE DE CET OUVRAGE TRÈS CONNU, APPELÉE LES «COUPS DE DENTS». CERTAINES CHOSES DANS LE DISCOURS DE BIPI PEUVENT PARAÎTRE BIZARRES OU DÉPASSÉES AUJOURD'HUI. CE QUI N'A RIEN D'ÉTONNANT, CAR L'OUVRAGE DATE DE PRESQUE CENT ANS.

Par Kerstin Fleisch / Cayenne et Simone Baumann / Cappu

La quasi-totalité des chapitres de la première partie du «Livre des louveteaux» commencent par une histoire. Il s'agit en l'occurrence souvent de chapitres tirés du Livre de la jungle. Les personnages décrits dans ces histoires montrent des comportements qu'il convient d'imiter, ou au contraire d'éviter, en tant que «Patte tendre». Ainsi, dans le «quatrième coup de dent», BiPi raconte l'aventure de Mowgli avec les singes, les Bandar-Logs. D'après BiPi, les Bandar-Logs ne respectent aucune loi, parlent sans réfléchir et se croient drôles et intelligents. Les vrais louveteaux n'ont rien de commun avec les Bandar-Logs: «Les louveteaux sont tout à fait différents: chacun a des obligations bien précises au sein de la meute et les membres prennent autant de plaisir – sinon plus – car ils sont unis par des jeux aux règles claires et par un travail réellement utile.» (extrait traduit de la version allemande du Livre des Louveteaux, Das Wolfsbuch, p. 41).

A la fin des histoires, les comportements typiques des louveteaux sont décrits, comme le salut louveteau, le grand hurlement, l'engagement ou encore le sourire Louveteau. Bien entendu, il décrit aussi la promesse Louveteau et l'épreuve du Premier œil. Les défis sont toutefois tout à fait différents de ceux lancés de nos jours. Ainsi, le «Premier œil» doit pouvoir notamment dessiner le drapeau suisse et les drapeaux des cantons, faire une culbute, sauter sur un pied et lancer un ballon.

A chaque «coup de dent» des Pattes tendres, ils se rapprochent un peu plus de leur accession au statut d'éclaireur. Akela, leur responsable de sizaine, leur apprend à faire des signaux, à allumer un feu, à tricoter, à tisser, à faire des nœuds, à construire un abri, à s'orienter, à se débrouiller avec un minimum de choses, à faire leur paquetage, à soigner des brûlures et à rendre service aux autres. Une grande importance est également accordée à l'hygiène. Ils apprennent ainsi à se laver les mains, à se couper les ongles et à se brosser les dents.



A la fin du chapitre, BiPi décrit des jeux et des danses qui leur permettent de mettre tout de suite en application ce qu'ils ont entendu et appris. Voici deux exemples de jeux du Livre des Louveteaux qui amusent toujours beaucoup aujourd'hui:

### Cap au Nord

Dessine un cercle au sol et indiques-y huit points, dont seul le Nord doit être signalé avec une pointe de flèche. Place un louveteau à chaque point et un neuvième au centre du cercle. Akela (le responsable de sizaine) annonce deux orientations et les louveteaux appelés doivent changer mutuellement de place avant que celui qui se trouve au milieu ne puisse occuper une des deux places.

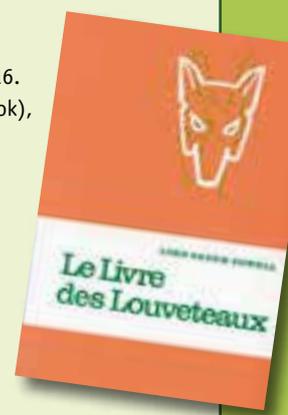
### Passage du ruisseau

On pose au sol de petites planches ou des morceaux de carton de la taille des pieds, certains proches les uns des autres, les autres, plus éloignés. Ces planches ou morceaux de carton figurent les pierres en zig-zag qui permettent de traverser un ruisseau. Chaque louveteau fait deux parcours. Lors du second, il tient dans ses mains une petite planche d'environ 20 cm<sup>2</sup>, sur laquelle est posée une balle de tennis qui ne doit pas tomber à terre. A gagné celui qui réalise le meilleur temps sur le parcours.

### Bibliographie

The wolf cub's handbook, Arthur C. Pearson, 1916.  
Le livre des louveteaux, (The Wolf Cub's Handbook), 14<sup>e</sup> édition, MSDS.

Pour les responsables, il existe une brochure méthodologique du MSDS: La branche Louveteaux. De notre mieux. MSDS, 2013. Les brochures peuvent être commandées chez hajk: [www.hajk.ch](http://www.hajk.ch)





# Agenda



## MAI 15

- 1. – 2.5. Cours VKP**
- 8. – 10.5. Cours Panorama**  
(PBS ZH 401-15)
- 9. – 10.5. Conférence fédérale à Bellinzone**
- 13. – 17.5. ANNULE: Cours Panorama**  
(PBS CH 452-15) avec la Géorgie
- 14. – 17.5. Cours Panorama**  
(PBS ZH 401-15)
- 18.5. Délai de rédaction SARASANI n° 25**  
Envoyer les textes à [sarasani@msds.ch](mailto:sarasani@msds.ch)
- 30. – 31.5. Randonnée de Siech**  
[www.siech.ch](http://www.siech.ch)

## JUIN 15

- 5. – 7.6. Cours d'introduction et de perfectionnement branche Castors**  
(PBS CH 801-15)/(PBS CH 901-15)
- Parution de SARASANI 3/2015, n° 25**

## JUILLET 15

- 13.7. – 25.7. Camp cantonal CALAKA des scouts fribourgeois**
- 28.7. – 8.8. World Scout Jamboree**  
[www.jamboree.ch](http://www.jamboree.ch), [www.23wsj.jp](http://www.23wsj.jp)

## AOÛT 15

- 8.8. – 15.8. Cours Panorama**  
(PBS ZH 402-15)
- 21.8. – 23.8. PFF FFS 2015**  
à Menzingen (ZG), [www.pff15.ch](http://www.pff15.ch)
- 29.8. – 5.9. Cours Panorama**  
(PBS CH 454-15) Allemand

## SEPTEMBRE 15

- 5.9. – 10.9. Cours Panorama**  
(PBS 453-15) Français
- 10.9. – 13.9. Action 72 heures**  
[www.72heures.ch](http://www.72heures.ch)
- 14.9. Délai de rédaction SARASANI n° 26**  
Envoyer les textes à [sarasani@msds.ch](mailto:sarasani@msds.ch)

## Impressum

### Adresse de la rédaction:

MSdS, Rédaction SARASANI  
Speichergasse 31, Case postale 529, 3000 Berne 7  
[sarasani@msds.ch](mailto:sarasani@msds.ch), [www.sarasani.msds.ch](http://www.sarasani.msds.ch)

**Editeur:** Mouvement Scout de Suisse

**Rédactrice en chef:** Simone Baumann / Cappu

**Rédaction:** Andrea Adam / Zora, Jérôme Bergaud / Maki  
Benjamin Bosshard / Abakus, Aurélie Despont,  
Kerstin Fleisch / Cayenne, Diana Schmid / Capeia

**Bande dessinée:** Anina Rüttsche / Lane (illustrations),  
Thomas Enderle / Kormoran (texte)

**Conception:** Carolina Gurtner / Chita, [www.carografie.ch](http://www.carografie.ch)

**Relecture:** Simone Baumann / Cappu, Aurélie Despont

**Coordination Tessin:** Stefania Buletti

**Traductions:** APOSTROPH AG, Töpferstrasse 5, 6004 Lucerne

**Annonces publicitaires:** François Stempfel / Ouistiti,  
Mouvement Scout de Suisse, Case postale 529, 3000 Berne 7,  
[francois.stempfel@msds.ch](mailto:francois.stempfel@msds.ch), +41 31 328 05 45

**Impression:** Ziegler Druck, Case postale 778, 8401 Winterthur

**Certifié REMP:** 27 700 ex. en allemand et français (REMP 2014)

**SARASANI** paraît quatre fois par année et va à tous les membres du MSdS. L'abonnement est inclus dans les cotisations de membre.

N° 24 | 2015

**Photo de couverture:** Page Facebook du groupe scout Schekkas



# Pour le camp scout



**W**  
women

**Fr. 239.-**  
au lieu de 279.-

**M**  
men

## Chaussure de trekking Kapstadt GTX

Le poids-plume technique. Idéale pour les grandes randonnées et les voyages au loin. Le système de laçage Variofix permet de l'adapter parfaitement à son pied, la membrane GoreTex® la rend imperméable et respirante, et la semelle Vibram résistante avec carbone lui donne une parfaite adhérence. Matériau supérieur: cuir velours/mesh

### WOMEN

Pointures: 36 – 42, aussi demi-pointures

8739.X6 **gris/violet**

### MEN

Pointures: 40 – 47, aussi demi-pointures

8740.X7 **anthracite/vert**



**Fr. 34.90**  
au lieu de 39.90



## Meal Kit 2.0

Le MealKit 2.0 avec lanière de fixation se compose d'un plat avec couvercle, d'un spork, de deux boîtes étanches, d'un gobelet pliable et d'une planche à découper, qui peut aussi servir de passoire. Dimensions: 194 x 61 mm.

9102.L3 **jaune clair** | 9102.S3 **vert** | 9102.S4 **bleu**

9102.S1 **orange** | 9102.T5 **fuchsia** | 9102.Y6 **noir**



**Fr. 12.-**  
au lieu de 17.-

## Nécessaire Wash Bag Tour II hajk

Pour un week-end prolongé ou les vacances tant attendues, la trousse de toilette superlégère Wash Bag Tour II est juste ce qu'il faut. Les ustensiles sont bien rangés à l'abri, même les plus petits.

Dimensions: 21 x 8 x 10 (l x h x L) cm, Volume: 1.2 litres

9255.W2 **sun** | 9255.W3 **coolblue**



**dès Fr. 149.-**  
au lieu de 169.-

## Sac de trekking Basepack hajk

Le sac à dos idéal pour le camp de jeunes à un rapport prestations-prix sensationnel. Système de portage à 5 niveaux de réglage, compartiment principal fractionnable, poches latérales à soufflets, version de 45 l à système dorsal SL étroit pour enfants, adolescence.

Volume: 45 l + 10 l • 55 l + 10 l • 65 l + 10 l

8399 45l, **vert** | 4527 55l, **bleu** | 6651 65l, **noir**

**hajk**

ta boutique scout

**Shop Berne:** Speichergasse 31, 3011 Berne – **Shop Internet:** [www.hajk.ch](http://www.hajk.ch)

Offre valable jusqu'au 15.05.2015

**BON**

**40.-**

Kapstadt GTX WOMEN

Fr. 239.- (au lieu de 279.-)

Code rabais: s115

Le bon est encaissable dans le shop berne.

Offre valable jusqu'au 15.05.2015

**BON**

**40.-**

Kapstadt GTX MEN

Fr. 239.- (au lieu de 279.-)

Code rabais: s115

Le bon est encaissable dans le shop berne.

Offre valable jusqu'au 15.05.2015

**BON**

**5.-**

Meal Kit 2.0

Fr. 34.90 (au lieu de 39.90)

Code rabais: s115

Le bon est encaissable dans le shop berne.

Offre valable jusqu'au 15.05.2015

**BON**

**5.-**

Wash Bag Tour II hajk

Fr. 12.- (au lieu de 17.-)

Code rabais: s115

Le bon est encaissable dans le shop berne.

Offre valable jusqu'au 15.05.2015

**BON**

**20.-**

Basepack hajk

dès Fr. 149.- (au lieu de 169.-)

Code rabais: s115

Le bon est encaissable dans le shop berne.